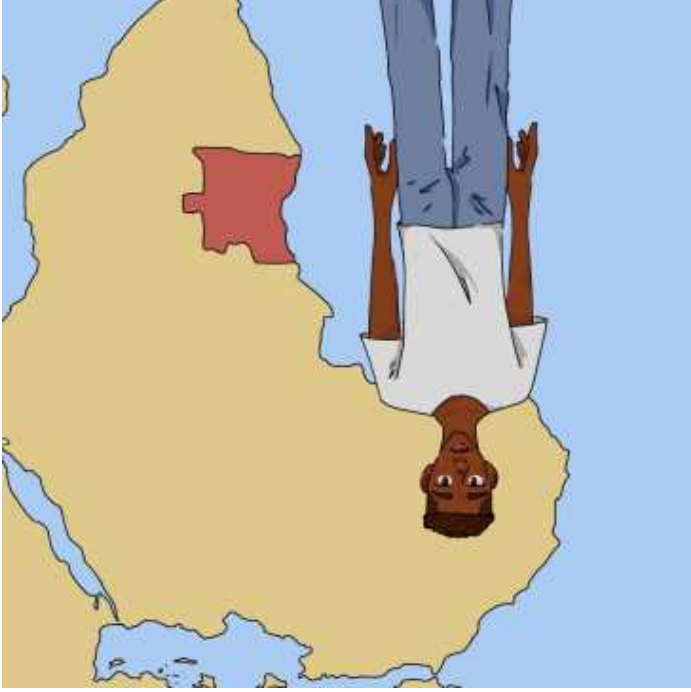


تتميز النساء اللواتي

Se démarquer pour la bonne
raison



LIDA Portugal ✎
Sunniya Høiby-Øiset 📧
Zahraa 📧
4 📄
المرئية العربية / français / fr



LIDA Stories

lidadstories.net

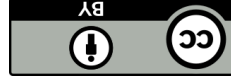
تتميز النساء اللواتي / Se démarquer

pour la bonne raison

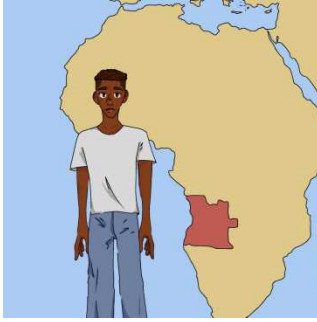
LIDA Portugal ✎

Sunniya Høiby-Øiset 📧

Zahraa (ar), Zina (fr) 📧



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0)
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



ولد إيدسون في انغولا، تها بعد استقلال دولته. كان فتىً طويلاً للغاية. وتميّز بسبب طوله. كان من يسلّحون الأطفال ويجندونهم يرغبون بفتين مثله.

...

Edson est né en Angola, juste après que le pays soit devenu indépendant. C'était un très grand garçon. Il se démarquait à cause de sa taille. Les personnes qui donnaient des armes aux enfants pour qu'ils se battent en tant que soldats dans la guerre civile voulaient des garçons comme lui.



والآن بعد ان أصبح كبيراً، يساعد إيدسون الأطفال اللاجئين بتعليمهم ومخولة دمجه في المجتمع. بعد أن وضعه طوله في خطر التجنيد، بات طوله الآن هو نقطة القوة التي يساعد من خلاله الآخرين على الشعور بالأمن.

...

Maintenant qu'il est adulte, Edson entraîne des enfants réfugiés et d'autres qui risquent d'être exclus de la société. Avant, sa taille le mettait en danger de devenir un enfant soldat. Maintenant, sa taille lui donne de la force pour aider les autres à se sentir en sécurité.

Un jour, un professeur a remarqué à quel point il était doué en basket. Il a rejoint une équipe de basket et a eu beaucoup de succès. Il est devenu populaire à l'école et s'est fait des amis. Il a également gagné en confiance en lui.

...

السلامة وكيفية اللعب في كرة السلة. وفي إحدى الأوقات لاحظ أحد المعلمين مدى مهارته في كرة السلة. وفي وقت لاحق انضم إلى فريق كرة السلة وكان جزءاً من فريق جيد. أصبح مشهوراً في المدرسة وبنى صداقات واثقته بنفسه.



Sa mère avait peur qu'ils ne le prennent, donc elle a décidé de l'envoyer vivre au Portugal avec une tante. Elle pensait qu'il y serait en sécurité.

...

كانت أمه تخشى من أن يتم تبنيهم، لذا قررت أن ترسلهم إلى عمته في البرتغال، رأت أنه سيكون أفضل لهم.





كن الأمر صعباً جداً في البداية. إشتهق إيدسون للطقس الدافئ، والطعم التقليدي، والأهم من كل هذا، إلى أحضان امه وقبلاتها.

...

C'était très difficile au départ, puisque la météo chaude manquait à Edson, ainsi que la nourriture traditionnelle et, surtout, les câlins et baisers de sa mère.



لم يتحدث البرتغالية جيداً وكان صعباً عليه أن يلحق بزملهائه في الصف. كان يبذل نفسه إن كان قدومه إلى البرتغال قراراً هائلاً.

...

Il ne parlait pas bien le Portugais et trouvait difficile de suivre ses cours et les conversations de ses camarades. Il se demandait si venir au Portugal était une bonne idée après tout.